



DA 2-7 / 26-28

SV 8-13 / 26-28

NO 14-19 / 26-28

FI 20-25 / 26-28

GYSPACK PRO

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Denne vejledning omfatter retningslinjer for brugen af enheden og forholdsregler, der bør følges aht. din egen sikkerhed. Sørg for at læse den omhyggeligt før første brug, og opbevar den i nærheden for fremtidig reference. Disse instruktioner skal læses og forstås, før nogen betjener produktet. Det må ikke foretages nogen ændringer eller vedligeholdelse, der ikke er specificeret i vejledningen. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af manglende overholdelse af brugsanvisningen. I tilfælde af problemer eller usikkerhed, skal du kontakte en kvalificeret person, der er i stand til at håndtere enheden korrekt. Denne enhed bør kun bruges til eller opstart og / eller strømforsyning inden for de grænser, der er angivet på enheden og i manualen. Sikkerhedsforskrifterne skal følges. I tilfælde af forkert eller usikker brug, kan ikke producenten holdes ansvarlig



Enhed egner sig kun til indendørs brug. Må ikke udsættes for regn eller fugt.

Denne enhed må bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de overvåges, eller har fået at vide, hvordan man bruger enheden sikkert, og er bevidst om de potentielle risici. Børn må ikke bruge enheden som et legetøj. Rengøring og vedligeholdelsesopgaver må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

Må ikke bruges til opladning af ikke-genopladelige batterier

Brug ikke en eventuel oplader end den, der leveres med værket, til at oplade batterierne med.

Betjen ikke enheden med en beskadiget strømforsyningsledning, eller et beskadiget netstik.

Oplad aldrig et frosset eller beskadiget batteri.

Tildæk ikke enheden

Placer enheden i nærheden af en brand og undgå tillige at udsætte det for varme eller længerevarende temperaturer over 50 °C

Bloker ikke ventilationsåbningerne. Gennemgå afsnittet om installation før værket bruges..

Automatisk driftstilstand og brugsrestriktioner er forklaret nedenfor i denne betjeningsvejledning.

Risiko for eksplosion og brand!

Et batteri kan udsende eksplosiv gas mens det oplades.

- Under opladning, skal batteriet placeres i et godt ventileret område.





- Undgå flammer og gnister. Undgå at ryge.
- Beskyt batteriets elektriske kontakter mod kortslutning.



Fare for syrestænk!

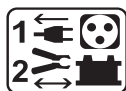


- Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker



- Hvis dine øjne eller hud kommer i kontakt med batterisyre, skal du skylle den berørte del af kroppen med masser af vand og søge øjeblikkelig lægehjælp.

Tilslutning/afbrydelse:



- Frakobl strømforsyningen før tilslutning/frakobling af enheden til/fra batteriet,
- Terminalen på det batteri, der ikke er tilsluttet bilens chassis, skal forbindes først. Den anden forbindelse skal oprettes til bilens chassis, langt fra batteriet og brændstofflinjen. Batteriopladeren skal tilsluttes strømforsyningens netværk.
- Efter opladningen, fjernes batteriopladeren fra stikkontakten, og stikket fjernes fra bilens chassis, hvorefter stikket fjernes fra batteriet, i den nævnte rækkefølge.

Tilslutning:



- Klasse II enhed.



- Klasse III enhed.
- Tilslutning til lysnettet skal foretages iht. de nationale installationsforordninger.

Vedligeholdelse:



- Strømforsyningskablet kan ikke skiftes ud. Hvis kablet er beskadiget, må enheden ikke bruges.
- Service skal udføres af en kvalificeret person



- Advarsel! Fjern altid strømkablet fra stikkontakten før man udfører noget arbejde på enheden.
- Fjern regelmæssigt dækslet og fjern støv med trykluft. Benytte lejligheden til at få en kvalificeret person til at tjekke de elektriske forbindelser med et isoleret værktøj.
- Brug under ingen omstændigheder opløsningsmidler eller andre aggressive rengøringsmidler.
- Rengør enhedens overflade med en blød, tør klud.

Forordninger



- Enheden overholder EU-direktivet.
- Overensstemmelsesattesten er tilgængelig på vores hjemmeside.



- EØK overensstemmelsesmærke (Eurasiske Økonomiske Kommission)

Bortskaffelse:



- Dette produkt skal bortskaffes på en relevant genbrugsstation. Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.



- Batteriet i denne enhed kan genbruges. Ager venligst jfr. gældende genanvendelsesforordninger.
- Batteriet skal fjernes fra enheden, før sidstnævnte kasseres.
- Enheden skal absolut være frakoblet strømforsyningsnetværket, før batteriet fjernes.

GENEREL BESKRIVELSE

Det interne højkapacitetsbatteri gør det muligt for GYSPACK PRO (750) at opfylde 4 funktioner:

- Batteritest
- Øjeblikkelig start af køretøj, udstyret med 12V blybatteri (gel eller væskeelektrolyt).
- 12 V DC strømforsyning, til forsyning af spots, TV, værktøjer osv. ..
- Indbygget fakkellampe



For at sikre gode arbejdsvilkår og optimere holdbarheden af det interne batteri, er det vigtigt at genoplade det efter hver brug, og lad det være tilsluttet, til næste brug.



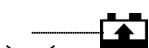
BATTERI, TESTFUNKTION

Test af internt batteri før start

Test det interne batteri ved at trykke på  så vises resultatet:



- Grøn indikator: Batteriet er opladet. Mulig start.



- Orange indikator



- Rød indikator



Bemærk !!! Brug ikke enheden, når det orange eller røde lys er tændt! Du skal først genoplade den.

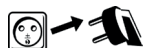
DÉMARRAGE D'UN VÉHICULE



Afbryd ikke batteriet fra køretøjet. Hvis batteriet afbrydes, kan det medføre tab af information og mulig manglende genstart.

Boosteren skal opbevares lodret. Enhver anden opbevaring bør kun være midlertidig.

Når du vil bruge GYSPACK PRO som starter, skal du følge disse trin:



- Afbryd GYSPACK PRO fra strømstikket. Drej tændingsnøglen på køretøjet.



- Sæt kontakten på «OFF».



- Når batteriets negative klemme er tilsluttet køretøjets chassis:
 - Tilslut den røde klemme til batteriets positive terminal.
 - Tilslut den sorte klemme til bilens chassis, sørg for, at den ikke er tæt på hverken brændstoffet eller batteriet..



- På visse køretøjer er batteriets positive terminal forbundet med chassiset, i så fald:
 - Tilslut den sorte klemme til batteriets negative terminal.
 - Tilslut den røde klemme til bilens chassis, sørg for, at den ikke kommer tæt på brændstoffet og batteriet.



Kablerne må ikke klemmes sammen eller komme i kontakt med varme eller skarpe overflader.



- Sæt kontakten på «ON».



- Sæt dig i førersædet og drej tændingsnøglen (max. seks sek). Hvis din motor ikke starter, så vent tre minutter indtil næste forsøg.
 - Hvis venteperioden mellem hvert forsøg (tre minutter) ikke overholdes, eller hvis forsøgets varighed er for lang (> seks sekunder), reduceres chancen for en vellykket start væsentligt (risiko for strømtab).



- Det medfører risiko for udslip af batteriets syre eller andre skader, hvis de anbefalede perioder ikke overholdes.

- Hvis køretøjet ikke starter, kan det skyldes et andet problem end et defekt batteri: generator, gløderør

- **Der er fare eksplosion eller syrestænk, hvis man tilslutter en 12 V booster til et 24 V køretøj.**



- **Undgå en mulig kortslutning af klemmerne.**



- Sæt kontakten på «OFF».
- Efter brug, når batteriets negative terminal er tilsluttet køretøjets chassis:
 - Drej afbryderen til OFF (hvis der er en), og fjern derefter den sorte klemme og så den røde klemme.



- Hvis batteriets positive terminal er forbundet med chassiset, så:
 - Drej afbryderen til OFF (hvis der er en), og fjern derefter den røde klemme og så den sorte klemme.



- Genoplad GYSPACK PRO efter brug. (se 'Opladning af internt batteri')

OPLADNING AF INTERNT BATTERI VHA. INTEGRERET OPLADER

Denne enhed leveres med en automatisk oplader (til det interne batteri), dobbeltisoleret med et flydende system, der gør det muligt at holde det interne batteri opladet 100% uden overvågning.

Sådan oplades det interne batteri:

- Placer enheden lodret under opladningen for at undgå, at der lækker syre eller det interne batteri skades.
- Slut opladeren til en 230V strømforsyning. Den grønne LED-indikator tændes, og cigartænderstikkets LED lyser rødt. Tilslut cigartænderstikket på siden af enheden.
- Drej knappen til 12V for at starte opladningen. Hvis knappen forbliver på OFF eller 24V, oplades den ikke.
- Opladerens LED lyser rødt, når cigartænderstikket er tilsluttet. Opladningen er i gang.
- Enheden oplades, når denne LED atter skifter til grønt.

Nb: Hvis batteriet stadig ikke er opladet efter 24 timer (rød eller orange LED), skal du stoppe opladningen. Det interne batteri kan i så fald være beskadiget.

BRUG AF GYSPACK PRO AS 12V DC STRØMFORSYNING

Cigarettænderstikket er beskyttet med en integreret 20 A-sikring. Ved overophedning, på grund af overopladning, slukker strømafbryderen strømforsyningen.

- Sæt GYSPACK PRO til «OFF»
- Åbn klemmen på cigartstikket. Fjern cigarligheren og sæt ledningen i hullet
- Tilslut din elektriske enhed til stikket på GYSPACK PRO vha. det korrekte kabel (medfølger ikke).

GYSPACK PRO's estimerede autonomi som en 12 V DC strømforsyning

Enhed	Anslået forbrug (i watt)	Anslået autonomi (i timer)
Fluorescerende lys	4	50
Radio, Blæser, Ekkosonde	9	22
Videokamera, spotlys	15	13
Elværktøj, tørrepumpe	24	8
Luftkompressor, støvsuger til bil	80	2

LED-LYS

GYSPACK PRO har en indbygget spot med 7 kraftige LED'er, som tændes og slukkes med 'light'-knappen. Reparationer skal altid udføres af kvalificeret personale.

FEJLFINDING, ÅRSAGER, LØSNINGER

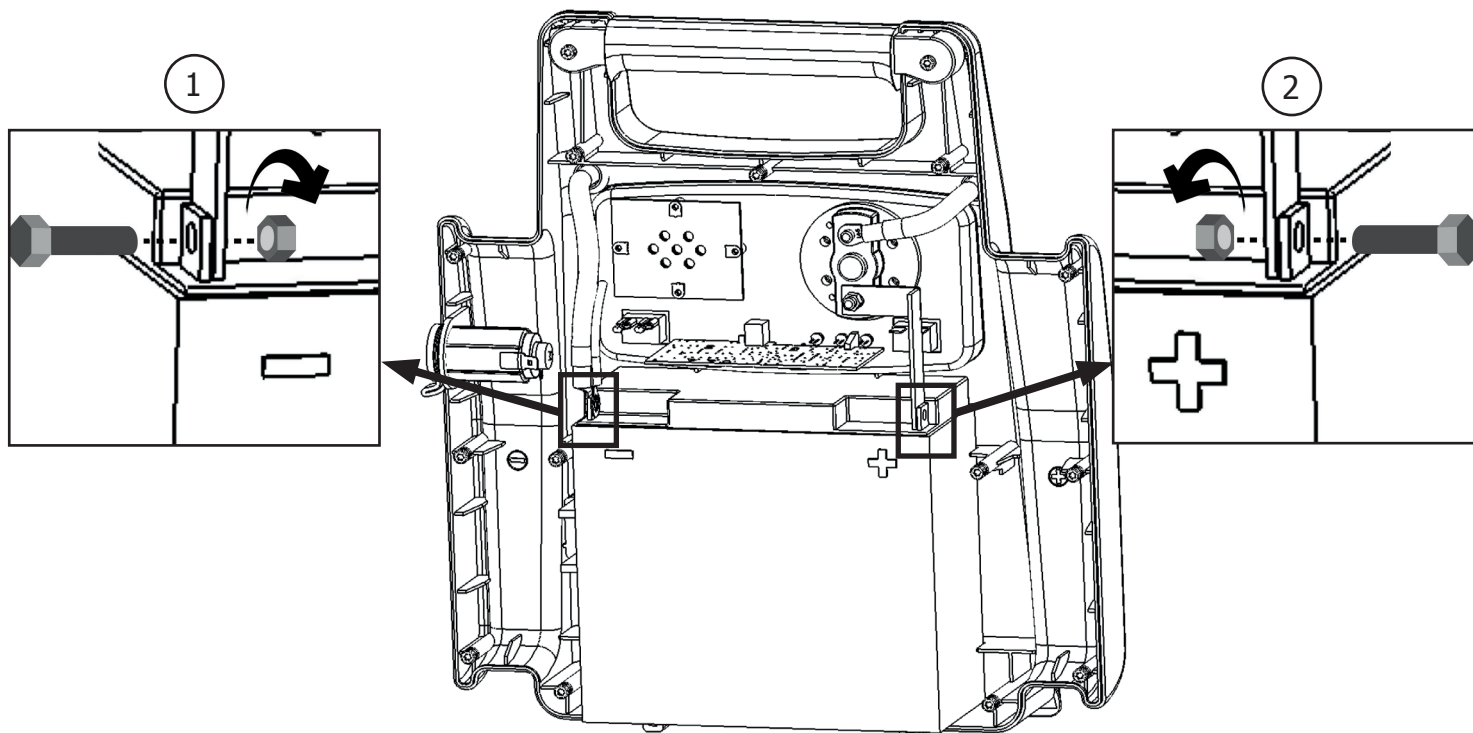
Fejlfinding	Årsager	Løsninger
Enheden bipper.	Produktet registrerer at polariteten er vendt forkert.	Kontroller polariteten på batteriet.
Gnister når klemmerne sættes til bilens batteri.	Afbryderen står på 'ON'.	Sluk enheden, før du sætter klemmerne på batteriet.
	Polaritet er vendt	Kontrollér polariteten på batteriet
Enheden kan ikke starte køretøjet.	Afbryderen står på 'OFF'	Sæt afbryderen på ON.
Enheden kan ikke starte køretøjet, den røde LED blinker.	Interne batterier er afladet.	Genoplad enheden maksimalt, og prøv igen
	Mange start-forsøg uden genopretningstid.	Vent tre minutter mellem to start-forsøg.
	En start bør ikke vare mere end 5 sekunder.	Kontroller, at batterispændingen på køretøjet er 12V.
Enheden kan ikke starte køretøjet. En af enhedens røde eller orange LED-er tændes i «test»-tilstand.	Den interne batterispænding er meget lav. De kan blive beskadiget.	Sæt produktet til genopladning, for at forsøge at genoprette de interne batterier.
	Det interne batteri er afladet.	Oplad enheden og prøv igen, når at opladningen er fuldført.
Opladningen af de interne batterier starter ikke (opladedioden forbliver grøn, når den tilsluttes lysnettet).	Det eksterne ladestik er ikke korrekt sluttet til stikkontakten på enheden.	Kontrollér, at stikket er sluttet korrekt til enheden.
Efter en dags opladning, slukker opladningsindikatoren ikke.	Den interne batteri er beskadiget og kan ikke genoplades.	Kontakt GYS' eftersalgsservice for at få udskiftet batteriet.
Som ekstern 12V strømkilde, leverer boosterens ikke mere strøm.	Den interne termiske sikring har afbrudt kredsløbet.	Afbryd den eksterne enhed, der er tilsluttet enheden, og vent på, at sikringen automatisk nulstiller sig selv.
Lampen tændes ikke.	Det interne batteri er afladet.	Oplad enheden og prøv igen, når at opladningen er fuldført.

INGEN GARANTI PÅ BATTERIER

Batterier er aktive elementer og deres levetid afhænger af vedligeholdelsen. Efter hver brug af starteren, skal de interne batterier lades op. Opbevaring på steder med høje temperaturer kan reducere batteriladningen. Når enheden ikke bruges løbende, anbefales det kraftigt at genoplade batterierne før brug. Generelt anbefaler vi at lade produktet være permanent tilsluttet, således batterierne holdes på deres bedst mulige ydeevne. Dette produkt er udstyret med 2 batterier med høj ydeevne, som kan blive irreversibelt beskadiget i tilfælde af manglende overholdelse af vedligeholdelsesreglerne.

Derfor er batterierne i 'GYSPACK PRO' ikke omfattet af garantien

BATTERI, UDSKIFTNING



Produkt	Batteri	Type	Spænding (V)	Kapacitet (Ah)	Dimensioner (cm)	Batteri ref
GYSPACK PRO		Blybatteri	12	22	34 x 20 x43	53151

Sådan udskiftes batterierne:

- Boosteren skal afbrydes fra strømforsyningen.
- Først skal bagpanelet skrues af (14 skruer) og tages af.
- Når bagsiden fjernes, ses batteriets forside (jf. Illustration). Batteriet er forbundet til GYSPACK PRO to steder: minus- ① og plusterminalen ②. Når du vil fjerne batteriet, skal du fjerne de 2 møtrikker, der forbinder batteriet og GYSPACK PRO via plus- og minusterminalerne.



Når du sætter nye batterier i, skal du sørge for at matche polariteterne mellem begge batterier og GYSPACK PRO. Minusterminalen til venstre, plusterminalen til højre (se billede). Sæt de 2 skruer og spændeskiver på igen, stram møtrikkerne (anbefalet moment 4 Nm).

- Skru bagpanelets skruer fast på boosteren igen.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Denna bruksanvisning innehåller riktlinjer för hantering av din enhet och de försiktighetsåtgärder att följa för din egen säkerhet. Se till att läsa den noggrant innan första användningen och ha det nära till hands för framtida referens. Dessa instruktioner bör läsas och förstås av varje person innan produkten används. Modifieringar eller underhåll som inte anges i bruksanvisningen bör inte göras. Tillverkaren är inte ansvarig för personskada eller materialskada som uppstår p.g.a. användning som inte överensstämmer med bruksanvisningen. Vid problem eller oklarheter, konsultera en kvalificerad person som kan hantera enheten korrekt. Denna apparat bör endast användas för eller starthjälp och / eller strömförsörjning inom gränserna som anges i bruksanvisningen och på enheten. Säkerhetsinstruktionerna måste följas. Vid felaktig eller farlig användning kan tillverkaren inte hållas ansvarig



Enheten lämpar sig endast för inomhusbruk. Utsätt den inte för regn eller fukt.

Denna enhet kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap förutsatt att de har handledning eller har fått veta hur man använder enheten säkert och är medvetna om de potentiella riskerna. Barn får inte använda enheten som en leksak. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn såvida de inte har handledning.

Använd inte enheten för laddning av icke-uppladdningsbara batterier

Använd inte någon annan laddare än den som medföljer maskinen för att ladda batterierna.

Använd inte enheten med en skadad nätsladd eller en skadad nätkontakten.

Ladda aldrig ett fruset eller skadat batteri.

Täck inte över enheten

Placera inte enheten nära eld eller utsätt den för värme eller för långvariga temperaturer över 50°C

Täck inte över kylningens ventiler. Se installationsavsnittet innan du använder maskinen.

Det automatiska läget och användningsbegränsningar förklaras nedan i denna bruksanvisning.

Risk för explosion och brand!

Ett batteri som laddas kan avge explosiva gaser.

- Under laddningen måste batteriet placeras i ett väl ventilerat utrymme.





- Undvik flammor och gnistor. Rök inte.
- Skydda de elektriska kontakterna på batteriet mot kortslutning.



Risk för syrastänk!



- Använd skyddsglasögon och skyddshandskar
- Om dina ögon eller hud kommer i kontakt med batterisyra, skölj den drabbade kroppsdelens i rikligt med vatten och uppsök omedelbart läkare.



Anslutning / frånkoppling:



- Koppla bort strömförsörjningen innan du ansluter eller frånkopplar enheten till/från batteriet,
- Polen på batteriet som inte är ansluten till bilchassit måste anslutas först. Den andra anslutningen måste göras i bilchassit och långt ifrån batteriet och bränsleledningen. Batteriladdaren måste vara ansluten till elnätet.
- Efter laddningen, frånkoppla batteriladdaren från elnätet och ta bort kopplingen i bilens chassi och sedan kopplingen från batteriet, i denna ordning.

Anslutning:



- Klass II-enhet



- Klass III-enhet
- Anslutning till elnätet måste göras enligt nationell installationsförrordning.

Underhåll:



- Nätkabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad bör enheten inte användas.
- Service ska utföras av en kvalificerad person



- Varning! Ta alltid bort nätkabelns kontakt från vägguttaget innan du utför något arbete på enheten.
- Ta av locket regelbundet och avlägsna damm med ett tryckluftswerktyg. Passa på att låta en kvalificerad person kontrollera de elektriska anslutningarna med ett isolerat verktyg.
- Under inga omständigheter bör lösningsmedel eller andra aggressiva rengöringsmedel användas.
- Rengör enhetens ytor med en mjuk, torr trasa.

Förordningar



- Enheten överensstämmer med EU:s direktiv.
- Intyget om överensstämmelse finns tillgängligt på vår hemsida.



- EAC överensstämmelsemärke (Eurasian Economic Commission)

Bortskaffande:



- Denna produkt ska bortskaffas till en lämplig återvinningsanläggning. Får inte slängas i hushållsavfallet.



- Batteriet monterat i denna enhet är återvinningsbart. Fortsätt enligt de gällande föreskrifterna om återvinning.
- Batteriet måste tas bort från enheten innan den senare kasseras.
- Innan batteriet tas bort från enheten måste den helt kopplas bort från elnätet.

ALLMÄN BESKRIVNING

Det högpresterande inbyggda batteriet gör att GYSPACK PRO (750) kan erbjuda 4 funktioner:

- Batteritest
- Omedelbar start av fordon med 12V blybatteri (gel eller flytande elektrolyt).
- 12 V DC strömtillförsel, för belysning, TV-apparater, verktyg etc...
- Inbyggd ficklampa




För att skapa bästa arbetsvillkor och optimera det interna batteriets livslängd är det viktigt att det laddas efter varje användning och lämna det inkopplat tills nästa användning.



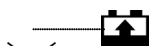
FUNKTION FÖR BATTERITEST

Test av det interna batteriet innan start

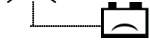
För att testa det interna batteriet, tryck  och resultatet visas:



- Grön indikering: Batteriet är laddat. Fordonet kan startas.



- Orange indikering



- Röd indikering



Uppmärksamma !!! Använd inte enheten när lampan lyser orange eller rött !! Du behöver ladda upp det först.

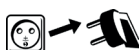
STARTA ETT FORDON



Koppla inte bort batteriet från fordonet. Bortkoppling av batteriet kan leda till förlust av information och eventuell oförmåga att starta om.

Boostern måste förvaras i vertikal position. Varje annan lagringsposition bör endast vara tillfällig.

För att använda GYSPACK PRO som startbooster, följ dessa steg:



- Koppla bort GYSPACK PRO från elnätet. Vrid fordonets tändningsnyckel till OFF.



- Ställ omkopplaren till «OFF».



- När batteriets minuspol är kopplad till fordonschassit:
 - Anslut den röda klämman till batteriets pluspol.
 - Anslut den svarta klämman till fordonschassit, och se till att den inte är nära bränsleledningarna eller batteriet.



- Vissa fordon har batteriets pluspol ansluten till chassit, i detta fall :
 - Anslut den svarta klämman till batteriets minuspol.
 - Anslut den röda klämman till fordonschassit, och se till att den inte är nära bränsleledningarna eller batteriet.



Kablar får inte komma i kläm eller i kontakt med heta eller vassa ytor.



- Ställ omkopplaren till «ON».



- Gå till förarsätet och vrid på tändningsnyckeln (max. 6 sek). Om motorn inte startar, vänta 3 minuter innan nästa startförsök.



- Om återhämtningsperioden mellan varje försök (3 minuter) inte iaktas eller om startförsöket är för långt (> 6 sekunder), minskar chanserna betydligt för en framgångsrik snabbstart (risk för strömbortfall).

- Risk för läckage av batterisyra eller skador om de rekommendera perioderna inte iaktas.

- Om fordonet inte startar kan problemet vara annat än ett tomt batteri: generator, glödstift ...



- Ställ omkopplaren till «OFF».

- **Om du ansluter en 12 V-booster till ett 24 V-fordon finns risk för explosion eller stänk av syra.**

- **Se upp så att du inte förväxlar batteriets poler.**

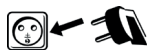
- När batteriets minuspol är kopplad till fordonschassit efter användning:

- Ställ brytaren på OFF (om möjligt) efter användning, och ta bort den svarta klämman och därefter den röda klämman.



- Om fordonsbatteriets pluspol är ansluten till chassit gör du så här:

- Ställ brytaren på OFF (om möjligt) och ta bort den röda klämman och därefter den svarta klämman.



- Ladda GYSPACK PRO efter användning. (se 'Laddning av internt batteri')

LADDNING AV INBYGGDA BATTERIER MED DEN INBYGGDA LADDAREN

Denna enhet levereras med en automatisk laddare (för det inbyggda batteriet), dubbelisolerad med ett underhållssystem som möjliggör att hålla det inbyggda batteriet laddas till 100% utan tillsyn.

För att ladda det inbyggda batteriet :

- Placera anordningen lodrätt under laddningen för att undvika att syra läcker och skadar det interna batteriet.
- Anslut laddaren till ett elnät på 230V. Den gröna lysdioden tänds och cigarettändarens lysdiod lyser rött. Anslut cigarettändarens kontakt till enhetens sida.
- Enheter är laddad när denna lysdiod slår om till grönt.

Obs : OM batteriet fortfarande inte är laddat efter 24 timmar (rött eller orange ljus), avsluta laddningen. Det interna batteriet kan vara skadat.

ANVÄNDA GYSPACK PRO SOM 12V DC-STRÖMKÄLLA

Cigarettändarkontakten skyddas av ett inbyggt överspänningsskydd på 20 A. I händelse av överhettning på grund av överspänning avbryter skyddet strömförsörjningen.

- Ställ GYSPACK PRO till «OFF»
- Öppna ledningen för cigarettändarkontakten. Ta bort cigarettändaren och anslut ledningen till hålet
- Sätt den elektriska enheten i kontakten på GYSPACK PRO med en passande kabel (ingår ej).

Uppskattad autonomi för GYSPACK PRO som 12V DC-strömkälla

Enhet	Uppskattad förbrukning (i watt)	Beräknad autonomi (i timmar)
Cellulära lysrörsbelysning	4	50
Radio, fläkt, ekosond	9	22
Videokamera, strålkastare	15	13
Elverktyg, snabbtorkande pump	24	8
Luftkompressor, bildammsugare	80	2

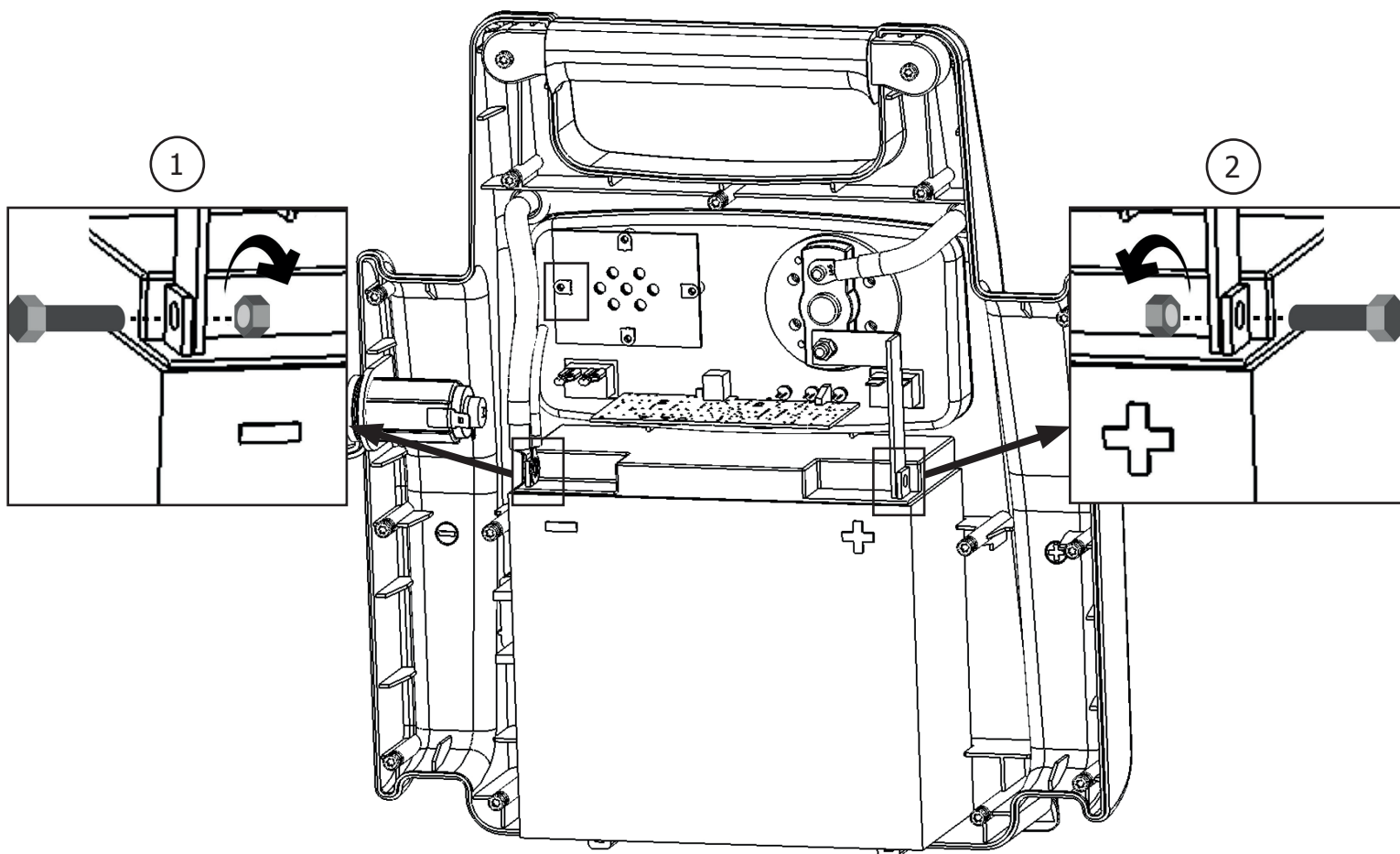
LYSDIOD

GYSPACK PRO har en inbyggd spotlight, som består av 7 högintensiva lysdioder och som styrs med knappen «light». Reparationer måste alltid utföras av kvalificerad personal.

FELSÖKNING, ORSAKER, ÅTGÄRDER

Felsökning	Orsaker	Åtgärder
Enheten piper.	Produkten detekterar en förväxling av polerna.	Kontrollera polariteten på ditt batteri.
Gnistbildning när klämmorna ansluts till fordonets batteri.	Omkopplaren står på «ON».	Stäng av maskinen innan du ansluter klämmorna till batteriet.
	Felaktig polanslutning.	Kontrollera polariteten på batteriet
Enheten kan inte starta fordonet.	Omkopplaren är ställd på OFF.	Vrid omkopplaren till ON.
Enheten kan inte starta fordonet. Den interna batterispänningen är lägre än 12 V.	De inbyggda batterierna är urladdade.	Ladda maskinen till max och försök igen
	Många startförsök utan återhämtningstid.	Vänta 3 minuter mellan två startförsök.
	Ett startförsök bör inte pågå i mer än 5 sekunder.	Kontrollera att fordonets batterispänning är 12 V.
Enheten kan inte starta fordonet. En av de röda eller orangefärgade lysdioderna på enhetens omkopplare är i "test"-läge:	Den interna batterispänningen är mycket låg. De inbyggda batterierna kan vara skadade.	Ställ produkten på laddning för att se om det går att ladda de inbyggda batterierna.
	Det inbyggda batteriet är urladdat.	Ladda enheten och försök igen när enheten är fulladdad.
Laddningen av det inbyggda batteriet påbörjas inte (ingen av laddnings-lysdioderna tänds).	Kontakten till den externa laddaren sitter inte ordentligt i uttaget på maskinen.	Kontrollera att kontakten är ordentligt ansluten till maskinen.
Enheten har laddats en hel dag men ingen indikering ges att laddningen är slutförd.	De interna batterierna är skadade och kan inte laddas.	Kontakta GYS kundtjänst och arrangera att få batteriet utbytt.
Boostern avger ingen ström vid anslutning till en extern strömkälla på 12 V.	Den inbyggda värmebrytaren har brutit kretsen.	Bryt kopplingen mellan den externa enheten och maskinen och vänta tills krets-brytaren återställs automatiskt.
Lampan tänds inte.	Det inbyggda batteriet är urladdat.	Ladda enheten och försök igen när enheten är fulladdad.

BATTERIBYTE



Produkt	Batteri	Typ	Spänning (V)	Kapacitet (Ah)	Mått (cm)	Batteri ref
GYSPACK PRO		Blybatteri	12	22	34 x 20 x43	53151

Så här byter du batterierna:

- Boostern måste kopplas från elnätet.
- Först måste baksidans panel skruvas ur (14 skruvar) och tas bort.
- När baksidan avlägsnats blir batteriets framsida synlig (jfr. illustration). Batteriet är anslutet till GYSPACK PRO på två ställen : vid minuspolen (-) ① och vid pluspolen (+) ②. För att ta bort batteriet, ta bort de 2 skruvarna som ansluter batteriet och GYSPACK PRO vid polerna + och -.



När nya batterier sätts i, se till att iaktta polariteten på både batteriet och GYSPACK PRO. Minuspolen (-) sitter till vänster, pluspolen (+) till höger (se bilden). Sätt tillbaka de 2 skruvarna och brickorna, dra åt muttrarna (Rekommenderad momentnyckel 4 Nm).

- Sätt tillbaka baksidan och skruvarna igen.

VEILEDNING ANG. SIKKERHET

Denne manualen inneholder retningslinjer for drift av enheten og forholdsregler å følge for din egen sikkerhet. Sørg for at den blir lest nøye før første gangs bruk og oppbevar den lett tilgjengelig for fremtidig bruk. Disse instruksjonene må leses og forstås før noen bruker produktet. Det får ikke foretas modifiseringer eller vedlikehold som ikke er nevnt i denne manualen. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller skader som følge av manglende overholdelse av bruksanvisningen. I tilfelle problemer eller usikkerhet, ta kontakt med en kvalifisert person som vet å håndtere enheten på riktig måte. Denne enheten skal kun brukes til eller oppstart og/eller strømtilførsel innenfor de begrensningene som er angitt på enheten og i bruksanvisningen. Sikkerhetsinstruksene må følges. I tilfelle feil eller usikker bruk, kan produsenten ikke holdes ansvarlig for dette.



Enheten er kun egnet til innendørs bruk. Får ikke utsettes for regn eller overdreven fuktighet.

Denne enheten kan brukes av barn fra åtte år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått beskjed om hvordan du bruker enheten trygt og er klar over de potensielle risikoene. Barn får ikke bruke enheten som et leketøy. Rengjøring og service oppgaver får ikke utføres av barn uten tilsyn.

Får ikke brukes til lading av ikke-oppladbare batterier

Ikke bruk noen annen lader enn den som følger med maskinen for å lade batteriene.

Ikke bruk apparatet med en skadet strømledning eller en skadet stikkontakt.

Lad aldri et frossent eller skadet batteri.

Dekk ikke til enheten.

Plasser ikke apparatet i nærheten av ild og utsett det ikke for varme eller for lengre tid for temperaturer på over 50 °C

Ikke blokker luftespaltene. Se installasjonsdelen før du bruker maskinen.

Det automatiske moduset for drift og bruk av begrensninger er forklart nedenfor i denne bruksanvisningen .

Fare for eksplosjon og brann!

Et batteri som lades kan avgi eksplosiv gass.

- Under lading må batteriet plasseres på et godt ventilert sted.
- Unngå flammer og gnister. Ikke røyk.
- Beskytt de elektriske kontaktene på batteriet mot kortslutning.



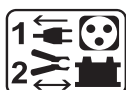


Fare for syresprut!



- Bruk vernebriller og -hansker
- Hvis øynene eller huden kommer i kontakt med batterisyre, skyll den berørte delen av kroppen med store mengder vann og oppsøke lege umiddelbart.

Til-/frakobling:



- Koble fra strømforsyningen før du kobler til/fra enheten til/fra batteriet
- Klemmen på batteriet som ikke er koblet til bilrammen må kobles til først. Den andre tilkoblingen må gjøres på bilens ramme, langt fra batteriet og drivstofflinjen. Batteriladeren må være koblet til strømmettet.
- Etter ladingen, koble du laderen fra strømmettet og tar ut kontakten fra bilrammen og deretter kontakten fra batteriet, i denne rekkefølgen.

Tilkobling:



- Klasse II-enhet



- Klasse III-enhet
- Tilkobling til strømmettet må skje i henhold til de nasjonale installasjonsforskriftene.

Vedlikehold:



- Strømforsyningskabelen kan ikke byttes ut. Hvis kabelen er skadet, får ikke enheten brukes.
- Tjenesten skal utføres av en kvalifisert person
- Advarsel! Trekk alltid ut støpselet fra stikkontakten før du utfører arbeid på enheten.
- Ta jevnlig av dekselet og fjern støv med en luftkanon. Benytt anledningen til å la en kvalifisert person kontrollere elektriske forbindelser med et isolert verktøy.
- Under ingen omstendigheter skal det brukes løsemidler eller andre sterke rengjøringsmidler.
- Rengjør enhetens overflater med en myk, tørr klut.

Reguleringer



- Enheten er i samsvar med EU-direktivet.
- Sertifikatet for etterlevelse er tilgjengelig på våre nettsider.
- EAC-samsvarsmerke (Den eurasiske økonomiske kommisjon)

Avhending:



- Dette produktet skal leveres inn på egnet miljøstasjon. Får ikke kastes i husholdningsavfall.



- Batteriet som denne enheten er utstyrt med kan resirkuleres. Gå videre i henhold til gjeldende regler vedrørende gjenvinning.
- Batteriet må fjernes fra enheten før sistnevnte kastes.
- Enheten må absolutt være koblet fra strømmettet før du tar ut batteriet.

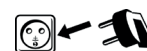
GENERELL BESKRIVELSE

Det innebygde batteriet med høy ytelse gjør at GYSPACK PRO (750) kan oppfylle fire funksjoner:

- Batteritest
- Øyeblikkelig start av kjøretøy utstyrt med 12 V blybatteri (gel eller væskeelektrolytt).
- 12 V DC strømforsyning, for å gi lys på stedet, til TV, verktøy, osv ...
- Innebygd lommelykt



For å sikre gode arbeidsforhold og optimalisere holdbarhet av det interne batteriet er det viktig å lade det etter hver bruk og la det være tilkoblet til neste bruk.



BATTERYTESTFUNKSJON

Test av det indre batteriet før start

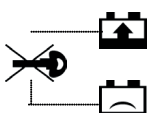
test



For å teste det indre batteriet, trykk og resultatet vises:



- Grønn indikator: Batteriet er oppladet. Mulig start.



- Orange indikator :

Advarsel !!! Bruk ikke apparatet når det oransje eller røde lyset er tent ! Du må lade batteriet først.



- Rød indikator :

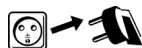
Å BRUKE SOM STARTER



Koble ikke batteriet fra bilen. Å koble fra batteriet kan resultere i tap av informasjon og en mulig manglende evne til å starte opp på nytt.

Boosteren må lagres i vertikal stilling. Andre lagringsstillinger må bare være midlertidige.

For å bruke GYSPACK PRO som starter gjør du følgende:



- Koble GYSPACK PRO fra strømmettet. Vri tenningsnøkkelen til OFF.

OFF

- Posisjoner bryteren på «OFF».



- Når batteriets minuspol er tilkoblet kjøretøyets karosseri:

- Koble den røde klemmen til batteriets plusspol.
- Koble den svarte klemmen til kjøretøyets karosseri, idet du ser til at den ikke er nær drivstoffledninger og batteri.



- I enkelte biler er batteriets plusspol koblet til karosseriet, i dette tilfellet:

- Koble den svarte klemmen til batteriets minuspol.
- Koble den røde klemmen til kjøretøyets karosseri, idet du ser til at den ikke er nær drivstoffledninger og batteri.



Kablene må ikke stå i klem eller ha kontakt med varme eller skarpe overflater.



- Sett bryteren i «PÅ».
- Gå bort til førerretet og vri tenningsnøkkelen (i maks. seks sek.). Hvis motoren ikke starter, vent 3 minutter før du prøver igjen.



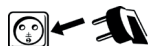
- Hvis du ikke tar hensyn til avkjølingsperioden mellom hvert forsøk (3 minutter) eller hvis du ikke avslutter forsøket i tide (> 6 sekunder), reduseres muligheten for en vellykket hurtigstart (mulig effekttap).
- Fare for skade på batteriet eller syrelekkasje hvis du ikke tar hensyn til anbefalt ventetid.
- Hvis kjøretøyet ikke starter kan det være et annet problem enn et defekt batteri f.eks. dynamo, glødeplugger...



- **Fare for eksplosjon eller syresprut ved tilkobling av en 12 V-booster til et 24 V-kjøretøy.**



- Posisjoner bryteren på «OFF».
- Etter bruk, når batteriets minuspol er koblet til bilens karosseri:
 - Slå bryteren over på AV (så framt utstyret er forynt med bryter), og koble deretter til den svarte klemmen og til slutt den røde klemmen.
- Når batteriets plusspol er koblet til karosseriet:
 - Vri bryteren over på AV (så framt utstyret er forsynt med bryter), så kobler du fra den røde klemmen og til slutt den svarte klemmen.



- Lad din GYSPACK PRO opp igjen etter bruk. (se 'Lading av internbatteriet')

BRUK I LADEMODUS (LAD DE INNEBYGDE BATTERIENE)

Denne enheten leveres med en automatisk lader (til batteriet inni), dobbeltisolert med et flytende system som gjør det mulig å holde batteriet inni opptil 100 % oppladet uten tilsyn.

For å lade opp batteriet inni:

- Plasser enheten vertikalt under lagring for å unngå at syre lekker ut og for å ikke skade batteriet inni.
- Koble laderen til en strømforsyning på 230 V, det grønne LED er tent og sigarettenerens LED lyser rødt. Koble til sigarettenerpluggen på siden av enheten.
- Enheten er oppladet straks denne lysdioden går tilbake til å bli grønn igjen.

Nb : HVIS batteriet fortsatt ikke er ladet etter 24 timer (rødt eller oransje lys). Internbatteriet kan være skadet.

Å BRUKE GYSPACK PRO AS 12 V DC STRØMTILFØRSEL

Sigaretteneren er beskyttet av en integrert 20 A kretsbytter. I tilfelle overoppheting på grunn av overlading vil kretsbyteren stanse strømtilførselen.

- Slå GYSPACK PRO "OFF"
- Åpne ledningen til sigaretteneren. Fjern sigaretteneren og sett ledningen i hullet.
- Plugg den elektriske enheten din i kontakten til GYSPACK PRO, med den riktige kabelen (følger ikke med).

Bruk av GYSPACK PRO som frittstående 12 V DC strømtilførsel

Enhet	Beregnet forbruk (i watt)	Beregnet frittstående (i timer)
Fluorescerende cellulært lys	4	50
Radio, Vifte, Echoprobe	9	22
Videokamera, lys-spott	15	13
Elektroverktøy, pumpe for tørking	24	8
Luftkompressor, bilstøvsuger	80	2

LED-LYS

GYSPACK PRO har innebygd spotlys som består av syv LED med høy intensitet, betjent av «lys»-knappen. Reparasjon bør alltid utføres av kyndige personer.

PROBLEMLØSING, ÅRSAKER, LØSNINGER

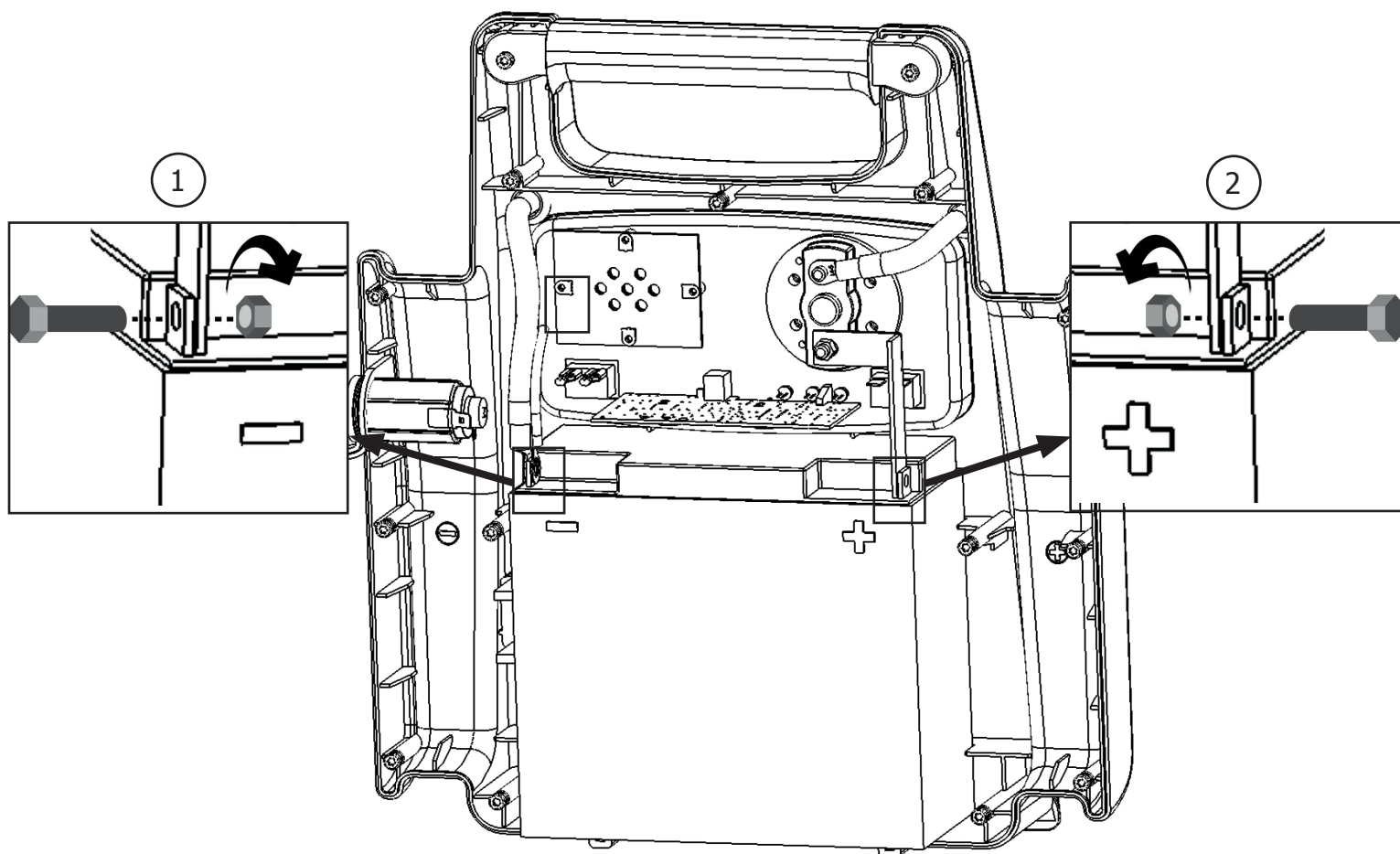
Problemløsning	Årsaker	Løsninger
Enhetsen piper.	Enhetsen oppdager det dersom polariteten er forvekslet	Sjekk batteriets polaritet.
Gnister når du kobler klemmer til kjøretøyets batteri.	Bryteren er i posisjonen «PÅ».	Slå av enhetsen før du kobler klemmene til batteriet.
	Forvekslet polaritet.	Sjekk batteripolariteten
Enhetsen kan ikke starte kjøretøyet.	Bryteren er i AV-posisjon.	Sett strømbryteren i PÅ-posisjon.
Enhetsen kan ikke starte kjøretøyet. En av de røde eller oransje lysdiodene på enhetsen slås på i «test»-modus	De innebygde batteriene er utladet.	Gjenopplad enhetsen opp til maks, og prøv igjen
	Mange startforsøk uten gjenopprettingstid.	Vent i tre minutter mellom to startforsøk.
	En start bør ikke vare i mer enn fem sekunder.	Kontroller at batterispenningen til kjøretøyet er 12 V.
Enhetsen kan ikke starte kjøretøyet lenger, og ingen LED på enhetsen lyser i «Test» -modus	Spenningen til de innebygde batteriene er svært lav. De kan være skadet.	Sett enhetsen på gjenoppladning for å forsøke gjenoppretting av interne batterier.
	Batteriene inni er skadet og kan ikke lades opp.	Kontakt GYS' ettersalgsservice for å få ordet bytte av batteriene.
Ladningen av det innebygde batteriet starter ikke (ingen ladelampe aktiveres).	Pluggen til ekstern lader er ikke riktig tilkoblet stikkontakten på enhetsen.	Kontroller at pluggen er riktig tilkoblet enhetsen.
Etter en dags lading, aktiveres ikke indikatoren for avsluttet lading.	Batteriene inni er skadet og kan ikke lades opp.	Kontakt GYS' ettersalgsservice for å få ordet bytte av batteriene.
I ekstern 12V strømkildemodus gir boosterens ikke lenger strøm.	Den innebygde bryteren for termisk beskyttelse har kuttet kretsen.	Koble fra den eksterne enhetsen som er koblet til maskinen, og vent på at bryteren nullstiller seg automatisk.
Lampen tennes ikke.	Det innebygde batteriet er utladet.	Lad opp enhetsen, og prøv igjen etter at ladingen er fullført.

INGEN GARANTI FOR BATTERIER

Batterier er aktive elementer; deres levetid er avhengig av vedlikehold. Etter hver gang denne starteren er brukt, må batteriene lades. Lagring på steder med høye temperaturer vil kunne redusere batteriets oppladningsgrad. Når batteriene ikke har vært i bruk på en stund, anbefales det sterkt at de lades opp igjen før bruk. Generelt anbefaler vi at du lar enhetsen være permanent tilkoblet for at batterienes optimale ytelsesnivå skal opprettholdes. Denne enhetsen er utstyrt med to batterier med høy ytelse som vil kunne bli ugjenkallelig skadet dersom vedlikeholdsreglene ikke overholdes.

Av denne årsak er Startpack-batteriene unntatt fra garantien

BATTERIUTSKIFTNING



Produkt	Batteri	Type	Spenning (V)	Kapasitet (Ah)	Mål (cm)	Batteri-ref
GYSPACK PRO		Blybatteri	12	22	34 x 20 x43	53151

For å skifte batterier:

- Boosteren må være frakoblet strømforsyningen.
- Først må det bakre panelet skrus ut (14 skruer) og fjernes.
- Når bakpanelet er fjernet vises frontbatteriet (jf illustrasjon) Batteriet er tilkoblet GYSPACK PRO på to steder: Ved minuspolen og ved plusspolen.



Achten Sie beim Einbau einer neuen Batterie auf die richtige Polarität (Minuspol links, Pluspol rechts, s. Abbildung). Sett tilbake de 2 skruene og skivene, stram mutterne (anbefales Momentnøkkel 4 N.m).

- Sett skruene til bakpanelet til boosteren på plass.

TURVALLISUUSOHJEET



Tässä ohjekirjassa neuvotaan laitteen käyttöä. Noudata ohjekirjan varoituksia oman turvallisuutesi vuoksi. Lue ohjekirja huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä ja säilytä se käsillä vastaisen varalle. Kaikkien tuotteen käyttäjien on luettava ja ymmärrettävä ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Älä muuta tai huolla laitetta tavalla, jota ei neuvota ohjekirjassa. Valmistaja ei vastaa vammoista tai vaurioista, joiden syynä on ohjekirjan noudattamatta jättäminen. Jos sinulla on ongelmia tai olet epävarma, pyydä apua henkilöltä, joka osaa käyttää laitetta oikein. Laitetta saadaan käyttää vain ai käynnistämiseen ja / tai tehonsyöttöön laitteeseen ja ohjekirjaan merkityissä rajoissa. Turvallisuusohjeita on noudatettava. Valmistaja ei vastaa väärästä tai epäturvallisesta käytöstä.



Laitte on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Suojaa sateelta tai liialta kosteudelta.

Yli 8 vuoden ikäiset lapset ja fyysisesti tai psyykkisesti vajavaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain valvottuna tai kun heille on opetettu laitteen turvallinen käyttö ja he tietävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa käyttää laitetta leikkikaluna. Lapset saavat puhdistaa ja huoltaa vain aikuisen valvonnassa.

Älä käytä kertakäyttöisten paristojen lataamiseen

Käytä akkujen lataamiseen vain koneen mukana toimitettua laturia.

Älä käytä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vaurioitunut.

Älä lataa jäätynyttä tai vaurioitunutta akkua.

Älä lataa liikaa.

Älä sijoita laitetta lähelle tulta tai paikkaan, jossa se alistuu kuumuudelle tai pitkäaikaisille yli 50 °C lämpötiloille

Älä tuki ilmanvaihtoaukkoja. Katso asennusohjeet ennen koneen käyttöä.

Automaattinen käyttö ja käytön rajoitukset selostetaan jäljempänä.

Räjähdyksen ja tulipalon vaara!

Ladattava akusta voi purkautua räjähtävää kaasua.

- Sijoita akku latauksen ajaksi tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.

- Vältä liekkejä ja kipinöitä. Älä tupakoi.

- Suojaa akun navat oikosululta.

Varo vuotavaa happoa!

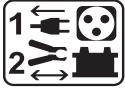
- Käytä suojalaseja ja -käsineitä





- Jos akkuhappoa joutuu silmiin tai iholle, huuhtelee runsaalla vedellä ja hakeudu viipymättä lääkäriin.

Liittäminen / irrottaminen:



- Irrota laite sähköverkosta ennen akun liittämistä / irrottamista.
- Kytke ensin akun napa, jota ei ole kytketty auton runkoon. Kytke toinen kaapeli auton runkoon, kauas akusta ja polttoaineputkesta. Akkulaturi on kytkettävä sähköverkkoon.
- Kun lataus on päättynyt, erota laturi sähköverkosta, irrota kaapeli auton rungosta ja sitten akun navasta tässä järjestyksessä.

Kytchentä:



- Luokan II laite



- Luokan III laite
- Se on kytkettävä kansallisten asennusmääräysten mukaisesti.

Huolto:



- Virransyöttökaapelia ei voida vaihtaa. Jos kaapeli on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää.
- Vain ammattitaitoinen henkilö saa huoltaa laitteen.



- Varoitus! Irrota pistoke pistorasiasta ennen työskentelyä laitteen parissa.
- Poista kansi säännöllisesti ja poista pöly ilmapistoolilla. Pyydä ammattihenkilöä tarkastamaan sähköliitännät eristetyllä välineellä.
- Puhdistamiseen ei saa käyttää liuottimia tai muita aggressiivisiä puhdistusaineita.
- Puhdista pinnan pehmeällä, kuivalla rievulla.

Säännökset



- Laite täyttää eurooppalaisten direktiivien vaatimukset.
- Vaatimuksenmukaisuustodistus on ladattavissa sivustostamme.



- EAC vaatimuksenmukaisuusmerkki (Eurasian Economic Commission)

Hävittäminen:



- Tuote on kierrätettävä asianmukaisesti. Älä hävitä kotitalousjätteen mukana.



- Laitteen sisältämä akku on kierrätyskelpoinen. Noudata voimassa olevia kierrätysmääräyksiä.
- Akku on poistettava ennen laitteen hävittämistä.
- Laite on erotettava täydellisesti sähköverkosta ennen akun poistamista.

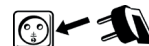
YLEISKUVAUS

Huipputehokas suorituskyky mahdollistaa GYSPACK PRO (750) -laitteen käytön neljään tarkoitukseen:

- Akun testaaminen
- Välitön käynnistys 12V -lyijyakulla (geelillä tai nesteellä) varustetusta ajoneuvosta.
- 12 V DC virtalähde spottivaloille, TV:lle, työkaluille jne.
- Sisäänrakennettu lamppu



Laite on ladattava jokaisen käytön jälkeen ja jätettävä seuraavaan käyttöön asti kiinni pistorasiaan, jotta laite toimii kunnolla ja sen sisäisen akun kestävyys on optimaalinen.



AKUN TESTAUSOMINAISUUS

Testaa sisäinen akku ennen käynnistämistä

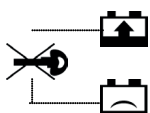
test



Testaa sisäinen akku painamalla jolloin jokin merkkivaloista syttyy:



- Vihreä merkkivalo: Akku on ladattu. Mahdollista käynnistää.



- Oranssi merkkivalo

- Punainen merkkivalo

Huomio!!! Älä käytä laitetta, jos oranssi tai punainen valo palaa! Se on ensin ladattava.

KÄYTTÖ KÄYNNISTINTILASSA



Älä irrota akkua ajoneuvosta. Akun irrottaminen voi johtaa tietojen menettämiseen ja mahdollisesti estää käynnistämisen uudelleen.

Apukäynnistin on säilytettävä pystyasennossa. Muita säilytysasentoja saa käyttää vain tilapäisesti.

Käyttääksesi GYSPACK PRO -laitetta käynnistimenä noudata seuraavia ohjeita:



- Kytke GYSPACK PRO irti verkosta. Käännä auton virta-avain asentoon OFF.



- Käännä katkaisin asentoon "OFF".



- Kun akun miinusnapa on yhdistetty ajoneuvon runkoon:
 - Kiinnitä punainen liitin akun plusnapaan.
 - Kiinnitä musta liitin ajoneuvon runkoon turvalliselle etäisyydelle akusta ja polttoaineputkesta.



- Joidenkin ajoneuvojen positiivinen napa on kytketty runkoon, jolloin:
 - Kiinnitä musta liitin akun miinusnapaan
 - Kiinnitä musta liitin ajoneuvon runkoon turvalliselle etäisyydelle akusta ja polttoaineputkesta.



Kaapeleita eivät saa olla puristuksissa eivätkä kosketa kuumia tai teräviä pintoja.



- Käännä kytkin «ON»-asentoon.



- Istu kuljettajan penkille ja käännä virta-avainta (enintään 6 sekunnin ajan). Jos moottori ei käynnisty, odota 3 minuuttia ennen seuraavaa käynnistysyritystä.

- Jos käynnistysmoottorin ei anneta jäähtyä yritysten välillä (3 minuuttia) tai käynnistysyritykset kestävät liian pitkään (> 6 sekuntia), moottorin käynnistyminen on huomattavasti epätodennäköisempää (akkun virta voi loppua).

- Akku voi vuotaa tai vaurioitua, jos aikoja ei noudateta.

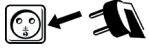
- Jos ajoneuvo ei käynnisty, syynä voi olla jokin muu ongelma kuin viallinen akku, esim. generaattori, hehkutulppa...

- **Räjähdyksen tai hapon roiskumisen riski kytkettäessä 12V-apukäynnistimeen tai 24V-ajoneuvoon.**

- **Varo mahdollista puristusliitinten oikosulkua.**



- Käännä katkaisin asentoon "OFF".
- Käytön jälkeen, akun miinusliittimen ollessa kytkettynä ajoneuvon alustaan:
 - Käännä kytkin OFF-asentoon (mikäli sellainen on) ja irrota sen jälkeen musta puristusliitin ja lopuksi punainen puristusliitin.
- Mikäli akun plusliitin puolestaan on kytkettynä ajoneuvon alustaan:
 - Käännä kytkin OFF-asentoon (mikäli sellainen on) ja irrota sen jälkeen punainen puristusliitin ja lopuksi musta puristusliitin



- Lataa GYSPACK PRO -laitteesi käytön jälkeen. (Katso 'Sisäisen akun lataaminen'.)

SISÄISEN AKUN LATAAMINEN SISÄÄNRAKENNETTUA LATURIA KÄYTTÄEN

Laitteen mukana toimitetaan automaattinen laturi (sisäistä akkua varten), kaksoiseristetty kelluva järjestelmä, joka pitää sisäisen akun 100 % ladattuna ilman valvontaa.

Sisäisen akun lataaminen;

- Pidä laite latauksen aikana pystyasennossa, jotta happoa ei vuoda eikä sisäinen akku vaurioidu.
- Liitä laturi 230V-virtalähteeseen, Vihreä LED-valo syttyy ja tupakansytyttimen LED-valo palaa punaisena. Liitä tupakansytyttimen pistoke laitteen kylkeen.
- Käynnistä lataaminen kääntämällä nappi 12 V asentoon. Mikäli nappi pysyy OFF tai 24V -asennossa, lataus ei käynnisty.
- Laturin LED-valo muuttuu punaiseksi, kun tupakansytyttimen pistoke kytketään. Lataus on käynnissä.
- Laite on latautunut, kun valo vaihtuu vihreäksi.

Huom: JOS akku ei ole latautunut 24 tunnin jälkeen (punainen tai oranssi valo), lopeta lataaminen. Sisäinen akku voi olla vaurioitunut.

GYSPACK PRO:N KÄYTTÄMINEN 12V DC -VIRTALÄHTEENÄ

Savukkeensytytinpistoke on suojattu integroidulla 20 A katkaisimella. Jos ylivoiraus johtaa ylikuumentumiseen, katkaisin katkaisee virran automaattisesti.

- Katkaise GYSPACK PRO virta ("OFF").
- Avaa savukkeensytyttimen pistokkeen johdin. Poista savukkeensytytin ja työnnä johdin aukkoon
- Yhdistä sähkölaite GYSPACK AIRin pistokkeeseen sopivalla johtimella (ei sisälly).

Arvioitu toiminta-aika, kun GYSPACK PROia käytetään 12 V DC virtalähteenä.

Laite	Arvioitu kulutus (wattia)	Arvioitu käyttöaika (tuntia)
Loistelamppu	4	50
Radio, puhallin, ultraäänilaite	9	22
Videokamera, pistevalo	15	13
Sähkötyökalu, tyhjennyspumppu	24	8
Kompressori, autopölynimuri	80	2

LED-VALAISIN

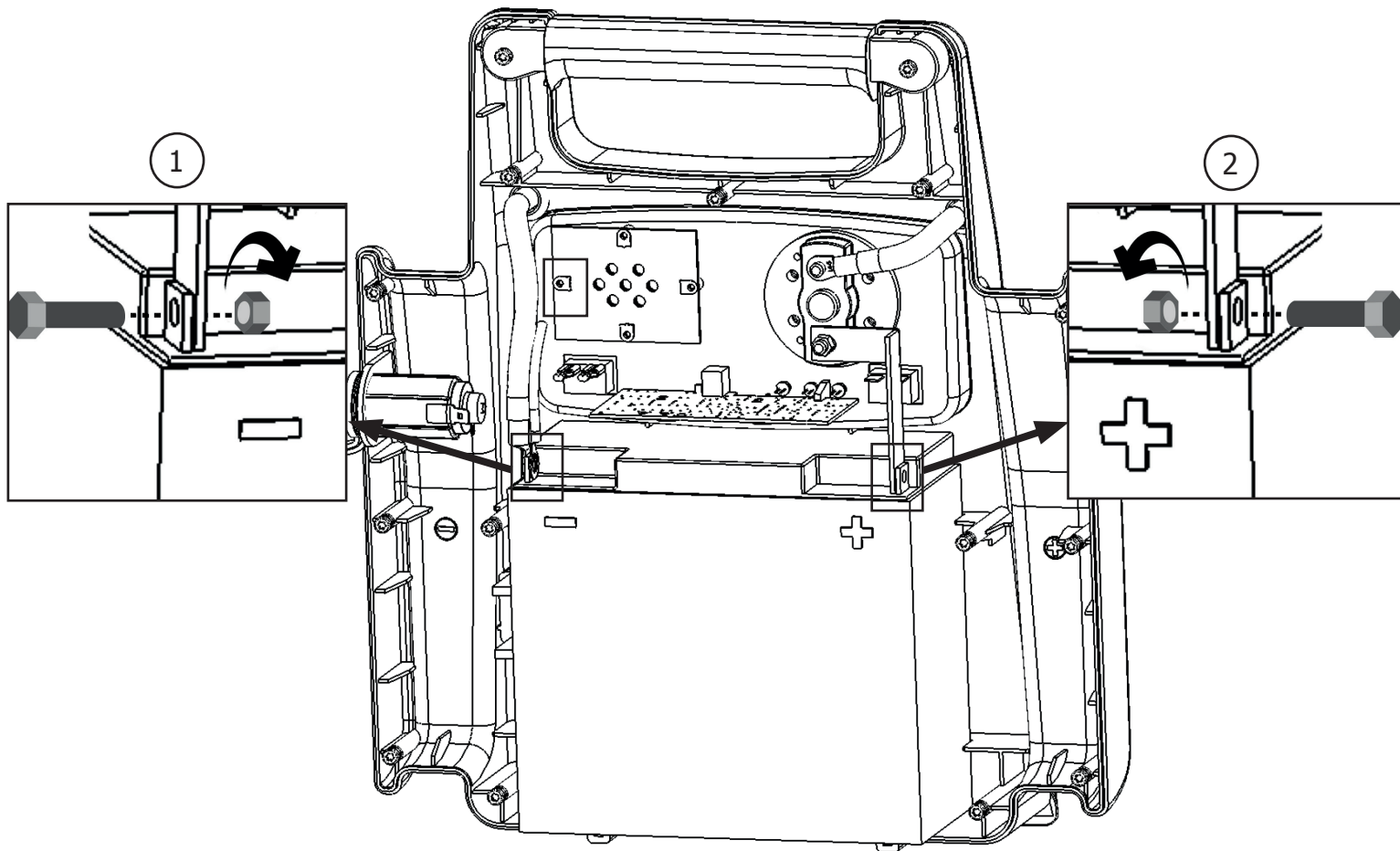
GYSPACK PRO -laitteessa on sisäänrakennettu 7:stä voimakastehoisesta LED-valosta koostuva kohdevalaisin, jota ohjataan «light»-nappulasta.

Korjaus tulee aina suorittaa pätevän henkilökunnan toimesta.

VIANETSINTÄ, SYYT, RATKAISUT

Vianetsintä	Syyt	Ratkaisut
Laite piippaa.	Tuote on havainnut vääränapaisuuden.	Tarkasta akun napaisuus.
Puristusliitinten kiinnittäminen ajoneuvon akkuun saa aikaan kipinöitä.	Kytkin on «ON»-asennossa.	Sammuta kone ennen puristusliitinten kytkemistä akkuun.
	Vääränapaisuus.	Tarkasta akun napaisuus.
Yksikkö ei kykene käynnistämään ajoneuvoa.	Kytkin on OFF-asennossa.	Aseta kytkin ON-asentoon.
Laite ei kykene käynnistämään ajoneuvoa, punainen LED-valo vilkkuu.	Sisäiset akut ovat purkautuneet.	Lataa kone maksimiin ja yritä uudelleen.
	Liian monta käynnistysyritystä ilman odotusaikaa.	Pidä kolmen minuutin tauko kahden käynnistysyrityksen välillä.
	Käynnistykseen ei pitäisi kestää yli viittä sekuntia.	Tarkista, että ajoneuvon akun jännite on 12V.
Yksikkö ei kykene käynnistämään ajoneuvoa. Punainen tai oranssi LED-valo yksikön kytkimissä on testitilassa.	Sisäisten akkujen jännite on hyvin pieni. Akut saattavat olla vaurioituneet.	Laita tuote lataukseen yrittääksesi palauttaa sisäisten akkujen toiminnan.
	Sisäinen akku on purkautunut.	Lataa yksikkö ja yritä uudelleen akun latauduttua täyteen.
Sisäisten akkujen lataaminen ei käynnisty (yksikään latauksen LED-valoista ei syty).	Ulkoista latauspistoketta ei ole liitetty oikein laitteen pistorasiaan.	Tarkista, että pistoke on liitetty koneeseen oikein.
Laturin punainen LED-valo vilkkuu latauksen aikana.	Sisäinen akku on vaurioitunut eikä lataudu.	Ota yhteys GYS:n asiakaspalveluun akun korvaamiseksi.
Ulkoisen 12V-virtalähteen tilassa apukäynnistin ei enää toimita virtaa.	Sisäinen lämpösuojakatkaisin on katkaissut piirin.	Irrota koneeseen kytketty ulkoinen laite ja odota kunnes kytkin palauttaa itsensä automaattisesti.
Lamppu ei syty.	Sisäinen akku on purkautunut.	Lataa yksikkö ja yritä uudelleen akun latauduttua täyteen.

AKUN KORVAAMINEN



Tuote	Akku	Tyyppi	Jännite (V)	Kapasiteetti (Ah)	Mitat (cm)	Akun ref
GYSPACK PRO		Lyijyakku	12	22	34 x 20 x 43	53151

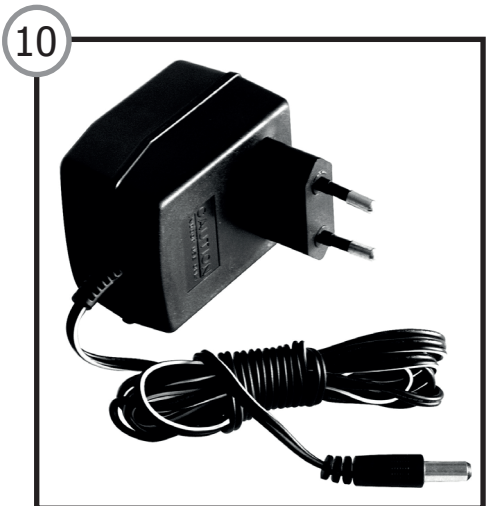
Akkujen vaihtaminen:

- Apukäynnistin tulee kytkeä irti virtalähteestä.
- Ensin takakilpi täytyy ruuvata irti (14 ruuvia) ja poistaa.
- Kun takapaneeli on poistettu, akku tulee näkyviin (katso kuva). Akku on kytketty GYSPACK PRO-laitteeseen kahdesta kohdasta: miinusliittimestä ① ja plusliittimestä ②. Poista kaksi ruuvia, joilla akku on liitetty GYSPACK PRO:n napoihin + ja -.



Laittaessasi uusia akkuja sisään tarkista, että molempien akkujen napaisuudet täsmäävät GYSPACK PRO. -laitteeseen. Miinusliitin vasemmalle, plusliitin oikealle (ks. kuva). Asenna 2 ruuvia ja aluslevyt, kiristä mutterit (suositeltu kiristysmomentti 4 Nm).

- Kiinnitä takapaneeli ruuveilla.






1	Nødllys / Nödbelysning / Nødllys / Hätävalo
2	12V DC udgangsstik med overbelastningsbeskyttelse / 12V DC uttag med överbelastningsskydd / 12V DC stikkontakt med beskyttelse mot overbelastning / 12 V DC pistorasia, ylikuormitusuojaus
3	Nødllyskontakt / Strömbrytare för nödbelysning / Nødllysbryter / Hätävalon katkaisin
4	230 V AC ladeledning stik / Elkabel till laddare för 230 V AC uttag / 230 V AC lader stikkontakt med ledning / 230 V AC laturin kaapeli
5	LED opladnings- og batteritest-terminal / LED laddnings- och batteritestterminal / LED Lade- og batteri-test-terminal / LED-lataus ja akkustiliitin
6	Ekstra fleksible kabler / Hög flexibilitetskablar/ Høy flexibilitetskabler / Erittäin joustavat kaapelit
7	Testkontakt / Testomkopplare / Test-bryter / Testikytkin
8	ON/OFF-afbryder / ON/OFF-strömbrytare / ON/OFF bryter / ON/OFF (virtakytkin)
9	Klemmer / Klämmor / Batteriklemmer / Liittimet
10	230 V adapter - opladerkabel / 230 V adapter - laddare sladd / 230 V adapter - laderledning / 230 V verkkolaite - latauskaapeli



TEKNISK SPECIFIKATION / TEKNISK SPECIFIKATION / TEKNISK SPESIFISERING / TEKNISET TIEDOT


Spændingsindgang / Ingående spänning / Spenning inngang / Jännitetulo	100V-240V 50/60Hz
Opladerens maksimale nominelle effekt / Laddarens maximala märkeffekt / Laderens maksimale nominelle effekt / Laturin suurin nimellisteho	10 W
Opladningsspænding / Laddspänning / Ladespenning / Latausjännite	16 V
Opladningsstrøm / Laddspänning / Ladespenning / Latausvirta	500 mA
Nominel opladningskapacitet / Nominell laddningskapacitet / Nominell ladekapasitet / Nimellinen latauskapasiteetti	22 Ah
Opladningskurve / Laddkurva / Ladekurve / Latauskäyrä	WU
Funktionstemperatur / Funktionstemperatur / Funksjonstemperatur / Toimintälämpötila	-15 °C / +40 °C
Opbevaringstemperatur / Förvaringstemperatur / Lagringstemperatur / Säilytyslämpötila	-18 °C / +45 °C
Beskyttelsesnormering / Kapslingsklass / Beskyttelsesklassifisering / Suojausluokka	IP20
Maskinvægt (inklusive alle kabler) / Maskinvikt (inklusive alla kablar) / Maskinens vekt (inkludert alle ledninger) / Koneen paino (sisältää kaikki kaapelit)	8.7 Kg
Dimensioner (L x B x H) / Mått (L x l x H) / Dimensjoner (l x b x h) / Mitat (L x l x H)	33 cm x 11,5 cm x 37 cm

IKONER / ICONES / IKONER / KUVAKKEET

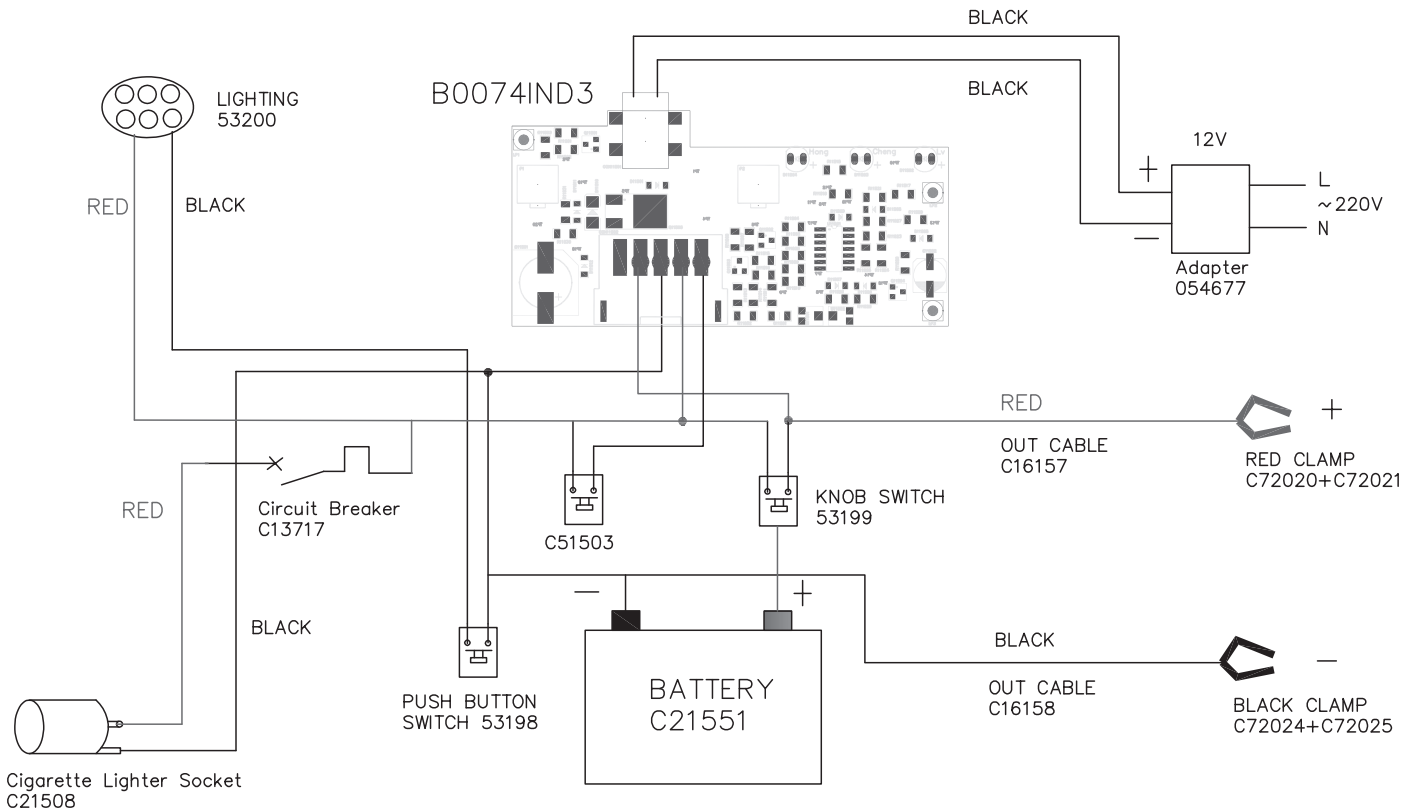
	Holdes væk fra ild og gnister. Undgå at ryge. / Använd inte nära flammor och gnistor. Rök inte. / Hold vekk fra flammer og gnister. Ikke røyk. / Suojaa avotulelta ja kipinöiltä. Älä tupakoi.
	Fare for elektrisk stød. / Risk för elektriska stötar. / Fare for elektrisk støt. / Sähköiskun vaara.
	Lad ikke børn håndtere batteriet. / Låt inte barn komma åt batteriet. / Hold barn borte fra batteriet. / Lapset eivät saa käsitellä akkua.

SYMBOLER / SYMBOLER / SYMBOLER / SYMBOLITA

	Produktets producent er involveret i emballagens genvindingsproces ved at bidrage til et globalt system til sortering, indsamling og genbrug af husholdningsemballageaffald. / Produkt vars tillverkare är involverad i förpackningens återvinningsprocessen genom att bidra till ett globalt system för källsortering, insamling och återvinning av hushållens förpackningsavfall. / Produkt fra en produsent som er involvert i en resirkuleringsprosess for emballasje ved å bidra til et globalt system for sortering, innsamling og gjenvinning av husholdningens emballasjeavfall. / Tuotteen valmistaja on liittynyt kotitalouksien pakkausjätteen globaalin lajittelu-, keräily- ja kierrätysjärjestelmään.
	Genanvendeligt produkt, der hører under følgende sorteringsanbefalinger (jfr. dekret nr. 2014-1577). / Återvinningsbar produkt som ska hanteras enligt rekommendationerna för avfallshantering (se direktiv 2014-1577). / Resirkulerbart produkt som faller innenfor anbefalinger ang. avfallssortering (igt. Direktiv nr. 2014-1577). / Tuote voidaan kierrättää lajittelusuositusten mukaisesti (Säädös n° 2014-1577).

IP 20	Beskyttes mod regn og mod fingres adgang til farlige dele. / Skyddad från regn och fingeråtkomst till farliga delar. / Beskyttet mot regn og finger-tilgang til farlige deler. / Suojattu sateelta, vaarallisten osien koskettaminen sormilla estetty.
< 50dB	Støjniveau / Ljudnivå / Støynivå / Melutaso
	Stik til oplader / Laddarens anslutningskontakt / Ladertilkoblingsplugg / Laturin liitinpistoke,

KREDSLØBSDIAGRAM / KOPPLINGSSCHEMA / KOBLINGSSKJEMA / PIIRIKAAVIO



RESERVEDELE / RESERVDLAR / RESERVEDELER / VARAOSAT

	GYSPACK Pro
Batteri / Batteri / Batteri / Akku	53151
Elektronisk kredsløb opladning / Elektronisk kretsladdning / Elektronisk kretsladning / Elektroninen piirilataus	53197
GYSPACK oplader / GYSPACK-laddare / GYSPACK-lader / GYSPACK-laturi	054677
Rød klemme / Röd klämma / Rød klemme / Punainen puristusliitin	053779
Sort klemme / Svart klämma / Svart klemme / Musta puristusliitin	053786
Belysningsystem / Belysningsystem / Belysningsystem / Valaistusjärjestelmä	53200
Trykknapp / Trykknapp / Trykknapp / Painonappi	53198
Batteriafbryder / Batteribrytare / Batteribryter / Akun katkaisija	53250
Forside plastikkabinett / Fronthölje av plast / Plastkabinett til forsiden / Etumuovikotelo	53481
Bagside plastikkabinett / Svart hölje av plast / Plastkabinett til baksiden / Takamuovikotelo	53482